

人文与社会科学学院

104 部

105 系

106 部

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
1	陆文彬	讲师	104	上下文词在写作中的作用	大学英语	2003. 1	
2	李恩宁	讲师	104	论哈代的宿命与悲戚	南京航空航天大学学报社科版	2003. 5. 4	
3	李恩宁	讲师	104	浅析《阿拉比》对二十一世纪西方精神世界的窥视	高校外语教学与研究	2003. 8. 1	
4	王 征	讲师	104	从英语词汇看英语的简洁趋势(1)	英语辅导报	2003大二11期	
5	王 征	讲师	104	从英语词汇看英语的简洁趋势(2)	英语辅导报	2003大二12期	
6	潘平亮	初级	104	林语堂翻译的读者意识	语言与文学研究	2003. 4. 6	
7	刘长江	副教授	104	跨文化口头交际的四大制约因素	西安外国语学院学报	2003. 11. 2	
8	刘长江	副教授	104	一个中心,三个融合-----浅谈《阅读大观》的特点	外语教育	2003. 1	
9	刘长江	副教授	104	大学外语教学中的语言教学、文化教育、素质教育	高教论坛	2003. 1	
10	刘长江	副教授	104	谈外语教育中目的语文化和本族语文化的兼容并举	外语届	2003. 4	
11	沈 骑	初级	104	谈汉英语序对比与翻译	南京师范大学学报社科版	2003高教研究专辑	
12	钱 菁	初级	104	多媒体技术在英语教学中的应用	南京师范大学学报自然科学版	2003. 26	
13	吴鼎民	教授	104	怎样对付GRE"阅读理解"中的生词	英语辅导报大学教师版	2002-2003年度7~10期连载	
14	吴鼎民	教授	104	大学英语与通识教育	镇江高专学报	2003. 16. 4	
15	吴鼎民	教授	104	积极推进学院民主政治建设	江苏教工	2003. 9	
16	俞建梁	讲师	104	Language Universals Based on Conceptual Metaphor	语言与文学研究	2003. 4. 6	
17	张 鹏	初级	104	虚拟创新:发展和完善国家创新系统的重要途径	哈尔滨商业大学学报	2003. 2	
18	路化云	讲师	104	加强英语写作训练和过程教学的实践	南航学报社科版	2003. 523	
19	肖 文	讲师	104	Analyses on Error of Collocation in College English Learning	北方论丛(英语教学与研究版)	2003. 4	
20	金泉元	副教授	104	A Contextual Approach to Teaching Lexical Patterns and Groupings	Teaching English in China	2003. 26. 1	

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
1	肖 平	教授	105	从《阴阳》、《夏天》的叙事结构看记录片的叙事原则	现代传播	2003. 5	
2	肖 平	教授	105	从《阴阳》、《夏天》的叙事结构看记录片的叙事原则	第四届中国金鹰电视艺术节电视艺术论文评选获奖论文集	2003. 9	
3	肖 平	教授	105	记录片知觉形式及类型研究论纲	中国电视	2003. 6	
4	肖 平	教授	105	流畅的画面剪辑与记录片叙事方式的认知	江西财经大学学报	2003. 3	
5	肖 平	教授	105	一分钟录像艺术及其知觉形式	江西社会科学	2003. 6	
6	肖 平	教授	105	影视镜头语言的新认识	声屏世界	2003. 4	
7	王生智	讲师	105	汽车拉着媒体快跑---谈汽车业对媒体的促进作用	声屏世界	2003. 8	
8	王生智	讲师	105	为广播热线直播节目把脉	新闻三昧	2003. 11	
9	王生智	讲师	105	审视新闻化图书现象	新闻出版导刊	2003. 2	
10	王生智	讲师	105	出版新闻化现象解析	编辑之友	2003. 2	
11	王生智	讲师	105	城市大交通:广播的高速跑道	青年记者	2003. 5	
12	王生智	讲师	105	城市化与广播的发展策略	中国广播	2003. 8	
13	王生智	讲师	105	半岛电视台:阿拉伯国家的CNN	新闻传播	2003. 8	
14	王生智	讲师	105	范志毅败诉与公众人物的名誉侵权问题	新闻爱好者	2003. 4	
15	蔡雁彬	讲师	106	朝鲜时代汉文学教育若干问题的探讨	东亚人文学	2003. 4	

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
1	潘银良	副教授	106	我国死刑源于何时	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
2	潘银良	副教授	106	胡以晃是在天京事变中被杀害的吗	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
3	潘银良	副教授	106	中国何时有了地图	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
4	潘银良	副教授	106	《红楼梦》一名始于何时	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
5	潘银良	副教授	106	《乐记》作者是不是公孙尼子	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
6	潘银良	副教授	106	《霓裳羽衣曲》与唐明皇"游月宫"有关吗	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
7	潘银良	副教授	106	"永字八法"是谁创造的	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
8	潘银良	副教授	106	绘画的始祖是谁	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
9	潘银良	副教授	106	万春圩是不是沈括修筑的	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
10	潘银良	副教授	106	黄鹤楼何以命名	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
11	潘银良	副教授	106	贾宝玉的原型是曹雪芹吗	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
12	潘银良	副教授	106	脂砚斋果真是史湘云吗	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
13	潘银良	副教授	106	西夏文是何人于何时所创	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
14	潘银良	副教授	106	太极拳的创始人是谁	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
15	潘银良	副教授	106	武当源于少林吗	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
16	潘银良	副教授	106	《灭惑论》作于何时	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
17	潘银良	副教授	106	我国小麦起源于何时	千古之谜:中国文化 1000疑案(甲编)	2003	
18	潘银良	副教授	106	雍正皇帝是否改过遗诏	千古之谜:中国文化 1000疑案(乙编)	2003	
19	潘银良	副教授	106	马谡该不该斩	千古之谜:中国文化 1001疑案(乙编)	2003	

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
20	张步仁	教授	106	毛泽东与马克思主义哲学中国化	南京市纪念毛泽东同志诞辰110周年	2003	
21	张步仁	教授	106	对人的全面发展的再认识	江苏省哲学学会"十六大精神"研讨会	2003	
22	张步仁	教授	106	人、人性、人的本质	江苏省哲学学会2003年年会	2003	
23	张步仁	教授	106	略论人的发展及其历程	新世纪人类社会发展与马克思主义哲学创	2003. 4	
24	张步仁 马杏苗	教授 讲师	106	西方现代精神的哲学沉思	南京市委党校学报	2003	
25	张步仁	教授	106	论江泽民对邓小平治国思想的继承和发展	社会主义研究	2003. 12	
26	张步仁	教授	106	论党的十六大的历史性贡献	南京航空航天大学学报社科版	2003. 1	
27	平 旭	副教授	106	建设先进的大学文化	中国教育报理论报	2003. 10. 11	
28	平 旭	副教授	106	全球化背景下的大学文化建设	航空教育	2003. 6	
29	平 旭 栾 爽	副教授 讲师	106	入世后政府在劳动的争议处理中的功能分析	行政与法	2003. 9	
30	平 旭 栾 爽	副教授 讲师	106	探索有中国特色的依法行政之路	行政与法	2003. 9	
31	朱进东	教授	106	基本本体论基本吗?	世界哲学	2003. 5	
32	朱进东	教授	106	后现代性的神话	世界哲学	2003. 5	
33	徐地龙	讲师	106	中国共产党的先进性是具体的历史的	南航学报(社会科学版)	2003. 5. 1	
34	李 信	副教授	106	大美至朴----浅谈坚苦朴素与提高生活水平	南航学报(社会科学版)	2003. 4. 15	
35	张 杰	讲师	106	《招聘的"黄金"问题》	人事管理	2003. 2	
36	张 杰	讲师	106	社会资本与高科技园区发展	现代管理科学	2003. 3	
37	杨渝玲	讲师	106	经济理论的语境分析	南京政治学院学报	2003. 19. 110	
38	杨渝玲	讲师	106	经济学假说检验的逻辑	全国第十一届科学哲学学术研讨会	2003	
39	杨渝玲	讲师	106	经济规律与科学认识论	江苏省逻辑学会年会	2003	
40	杨渝玲	讲师	106	物理学与经济学方法的若干比较	江汉论坛	2003. 5	

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
41	杨渝玲	讲师	106	西方经济学方法论的中国之旅	第六届硕士生自然辩证法教学研讨会	2003	
42	陈勇江	副教授	106	当代中国大学文化的特殊本质及其内容	南京航空航天大学学报(社会科学版)	2003. 5. 2	
43	皋 艳	硕士	106	略论三代领导人的科技思想	南京医科大学学报	2003. 3. 4	
44	皋 艳	硕士	106	邓小平收入分配理论中的辩证法思想	盐城工学院学报(社科版)	2003. 16. 1	
45	皋 艳	硕士	106	论江泽民对邓小平治国思想的继续与发展	全面建设小康社会的理论与实践	2003	
46	皋 艳	硕士	106	经济全球化视野中的中国特色社会主义文化建设	重庆邮电学院学报(社科版)	2003. 15. 4	
47	王学红 潘银良	硕士 副教授	106	十六大报告对祖国统一的新发展	长春工程学院学报(社科版)	2003. 4. 2	
48	陈 根	硕士	106	提升中小企业核心竞争力的战略思考	经济师	2003. 5	
49	陈 根	硕士	106	试论国有中小企业股份合作制改革	现代企业	2003. 7	
50	陈 根	硕士	106	哲学基本问题的提出是哲学史发展的逻辑必然	盐城工学院学报(社科版)	2003. 16. 2	
51	胡国华	硕士	106	邓小平发展观对“两难”问题的辩证解答	中华教育杂志	2003. 1	
52	胡国华	硕士	106	论“三个代表”的精神实质和落实途径	全面建设小康社会的理论与实践	2003	
53	孙晶晶	硕士	106	马林与第一次国共合作	安徽理工大学学报(社科版)	2003. 5. 4	
54	孙晶晶 马春松	硕士 硕士	106	从当前形势谈“台湾问题”	湖州师范学院学报	2003. 25. 5	
55	孙晶晶	硕士	106	国家三代领导集体对“一国两制”理论贡献	中国人文科学	2003. 1. 3	
56	孙晶晶	硕士	106	谈谈对“政治文明”的几点认识	全面建设小康社会的理论与实践	2003	
57	蒋 艳	硕士	106	我们的思想为什么要与时俱进	山西高等学校社会科学学报	2003. 15. 7	
58	蒋 艳	硕士	106	科技企业孵化器:技术范式转换的催化剂	科学学与科学技术管理	2003. 11	
59	洪 莲	硕士	106	注重个人在历史发展中的地位和作用	全面建设小康社会的理论与实践	2003	
60	周秋明	硕士	106	"存在主义的马克思主义"的二元人学初探	中华教育杂志	2003. 14	

序号	姓 名	职称	单位	论文题目	刊物、会议名称	年、卷、期	类别
61	周秋明	硕士	106	社会主义建设新时期中国共产党基本执政规律-----党的十六大报告的理论贡献	重庆交通学院学报(社科版)	2003. 3. 4	
62	卢 山	硕士	106	试论我国稳健货币政策的实施背景及政策效果	黑龙江省经济贸易委员会	2003. 12	
63	梁永琴	硕士	106	依托高科技,促进我国航空机载电子设备与系统的发展	江苏航空	2003. 1	
64	梁永琴	硕士	106	鲲鹏展翅 志在千里----中国民航运输业现状分析与前景展望	江苏航空	2003. 3	
65	梁永琴	硕士	106	本是同根生----台湾文化是中华文化的组成部分	徐州师范大学学报	2003. 29增刊	
66	梁永琴	硕士	106	对发展我国开放式投资基金的一点思考	淮海工学院学报	2003. 12. 1	
67	梁永琴	硕士	106	以"三个代表"为指导,巩固和发展新世纪爱国统一战线	全面建设小康社会的理论与实践	2003. 9	
68	陈 根	硕士	106	马克思的劳动价值论是科学的价值一元论	中华学术论坛	2003. 7	

上下义词在写作中的作用

南京航空航天大学 陆文彬

很多词汇的意义是互相联系的,因此,我们在学习单词时要把握单词之间的联系,根据上下义关系学习单词就是个有效的办法。如我们学到 animal 一词时,可以联想一下它的下义词 cat, dog, horse, tiger, elephant 等;学到 apple, banana, pear, grape 这些词时,可以想一想其上义词 fruit。

上义词可用于主题句(topic sentence),下义词可用于支撑句(supporting sentences)。主题句概括一段话的主要内容,支撑句围绕主题句展开,对主题句加以阐明、补充、发挥或论证。同主题句相比,支撑句内容较为具体,所以常用下义词。请看下面一段文字:

There are three important qualities necessary in a good boss. The most important is fairness. If the boss is fair, workers feel that if they do a good job, their work will be appreciated and their efforts will be rewarded. The second most important quality is leadership. The boss should be an example and a teacher. This allows workers to learn from him/her, so that they can increase their job skills and get promoted. Consistency is the third important quality in a boss. If the boss acts with consistency, his/her workers know what to expect each day. They know how they'll be treated and what their share of the workload will be.

在这一段落中,主题句用了上义词 quality,它统摄了支撑句中的三个下义词:fairness,

leadership 和 consistency,使段落的逻辑层次清晰、衔接紧密。

上下义词还可用作照应手段。在英语语篇的展开中,往往借助各种手段避免从头至尾只用一种表达方式表示同一概念,使行文不单调,上下义词就是一种手段:

Cooking in a microwave oven has simplified my busy life. Instead of having to wait ten minutes for morning coffee, I can place my cup in the oven and have hot coffee in seconds. I no longer have to decide in the early morning what ingredients must be defrosted for the evening meal. I can now come home at 5 p.m., decide what I feel like eating, and have it defrosted in a matter of minutes. The shortened cooking time means I can have full course meals almost instantly, which once took me hours to cook. The wonderful electronic device also makes clean-up much easier because the dish I cook in is also the dish I eat in.

在这一段文字中,“微波炉”这个概念被提到三次,分别用 microwave oven, oven, electronic device 表示,其中 electronic device 是上义词,照应 microwave oven,使行文避免了单调,富于变化。

可见,如果我们在写作中能恰当地运用上下义词,就能大大改善文章的衔接,增强其可读性。[大]

论哈代式的宿命与悲感

——看《还乡》中主要人物的神话原型暗示

作者：李恩宁

摘要：英国著名悲剧小说家托马斯·哈代的小说《还乡》表现了男主人公约布赖特·克林，乐观向上、身负使命，追寻着普罗米修斯，及俄狄浦斯王的命运轨迹，亦步亦趋。充满鬼魅色彩的女主人公尤苔沙，对命运的反抗执拗却不切实际，终究成为与命运抗争的牺牲品。本文拟从小说中主要人物和环境的神话原型暗示的角度，去探求哈代独特的宿命世界，体会哈代悲剧精神的精髓。

关键字：神话，荒原，命运，悲剧。

细细品读过《还乡》的读者，无不为主人公命运多舛的人生际遇，扼腕垂泪或俯首哀叹或凝神冥想。素有悲剧作家之称的英国小说家哈代在《还乡》中大量引用神话原型暗示人物的命运发展，为我们描述了在维多利亚时期有着传奇色彩、如救世英雄般的男主人公克林·约布赖特和有着黑夜女王之称的女主人公尤苔沙之间的情感纠葛，以及围绕他们所展开的一系列荒原人民亦悲亦喜的命运故事。

神话原型在《还乡》中的大量引用，为我们提供了一个独特的视角去审视哈代的命运观和悲剧观。有关神话原型的概念，瑞士著名的心理学家和分析心理学的创始人荣格给了我们一个详尽的阐释：从远古到现在，人类所受的环境的影响，所获得的经验和印象，所形成的习惯和需要都遗传下来，储存在个人心灵的深处，从而构成了潜意识的主要部分。所以，在荣格看来，潜意识分为“个人潜意识”和“集体潜意识”（亦称“种族潜意识”）两部分。他断言，集体潜意识是心灵的一部分，它有别于个人潜意识，集体潜意识的内容重要是原型。“种族记忆”或“集体潜意识”是荣格的分析心理学的一个重要概念。它和“原型”的概念密切相关。“原型”就是一种“原始意象”，其本质上是一种神话意象。所以荣格认为，神话是表达原型的方式。神话原型批评是有关人类古老的宗教仪式、信仰和文学作品的关系的评论，探索种族的潜意识在文学作品中的象征表现，着重探讨赋予文学作品以生命力和经久不衰的感染力的内在精神。

在《还乡》这部作品中，主人公约布赖特·克林是一个乐观的理想主义者，他的内心激荡着创造新世界的冲动，充满了自身的优越感和乐观精神。他带着他所设计的革命性的教育纲领回归荒原，“他希望以牺牲个人为代价来提高整个阶层，而不是以牺牲整个阶层为代价来提高个人。而且，他随时准备立即把自己作为第一个牺牲的单位。”^{[1](P156)}这是因为，他的血液只有在荒原里才能尽情流淌，他要让荒原成为他心中的“伊甸园”。哈代借助传奇的原型，显示了他的人物与神话的关系。克林就是这样一个传奇式的英雄，象普罗米修斯这类受苦的英雄一般，背负着神圣而庄严的使命，最终还是悲剧地受到命运的摆布和道德的裁判。克林自己认为，每个人的生命和生活都是预先注定的，命运将主导一个人的全部人生经历。在承认了这一点的基础之上，他不断地调整自己的生活方式以适应命运对其生活的改变。尽管他轻而易举地获得了成功（在巴黎做珠宝生意），但这一切却又转瞬即逝，因为他知道在他的生命中有一个潜伏的引力在左右着他的一切。当克林的视力逐步衰退的时候，他又一次被迫调整他的生活方式。这对于致力于修建学校以培养和教育荒原居民的克林来说，着实是一个不小的打击。但是他继续以最佳状态迎接生活的挑战。尽管克林相对于大部分的村民来说是一个杰出、非凡的人，但他并没有觉得从事砍割荆棘这一典型的荒原的平庸职业有什么羞耻之处，他反而感到乐在其中。克林对待生活能够作到如此灵活地变换和调节，其实是他的宿命观念起着决定性的作用，使他在经历了家破人亡之后，仍能够幸存于荒原上。

哈代笔下的男主人公克林，既是一个处于悲剧地位的英雄，又是宗教仪式中的一个人物。克林的双目

失明，让我们仿佛看见了俄狄浦斯王。善于运用神话原型的哈代，巧妙地选择了俄狄浦斯神话来象征克林的命运。当克林得知他母亲去世时，反应极其强烈。可是克林去找母亲时，发现她已躺在荒原上，这使他更加内疚。他不顾农民的警告，一定要探明母亲死亡的原委，于是克林重演了俄狄浦斯的故事。当他获悉真情时，他的面孔和俄狄浦斯的如出一辙。俄狄浦斯王发现他终究未能逃脱杀父娶母的残酷命运，亲手刺瞎自己的双眼，自我流放他乡。“这时的克林，像俄狄浦斯王一样，愈接近事实真相，愈给自己带来更多的苦痛，直至最终发现导致母亲之死的竟然是自己的妻子！”^{[2](P25)}在文中，克林也同样表达了要回到黑暗世界的愿望：“我对她犯了罪，因为这个缘故，我的眼睛才变瞎。”“让公正的上帝把我处死吧。他已使我的两眼看不见东西了，但这还不够。”^{[1](P276)}双眼视力消退是命运对克林的惩处，也是克林开始逃避现世的象征。他的退隐其实也是一种胜利，只是不那么耀眼辉煌。

哈代将石楠丛生的荒原比作希腊神话中阴森森的塔特罗斯、但丁的灵薄狱以及“创世纪”第二十一章所描写的旷野；这样一组类比似乎包含过多的象征意义，但每一个都有其用意：塔特罗斯是被放逐的泰坦的牢狱……，灵薄狱则是黑暗的灵魂居留之地。每年的十一月五日的篝火节，荒原居民们都会在黑冢上点上篝火，以驱散荒原上的阴郁与苍凉。他们围绕着篝火尽情起舞，力图表达荒原居民与大自然的一种无言的默契与和谐。舞蹈成了居民庆祝重要事件中的共同而普遍的行为。这一切无不象尼采所谓的“酒神精神”，即在春日熠熠照临万物欣欣向荣的季节，酒神的激情就苏醒了，随着这激情的高涨，主观逐渐化入浑然忘我之境。在酒神的魔力下，不但人与人重新团结了，而且疏远、敌对、被奴役的大自然也重新庆祝她同她的浪子人类和解的节日。

通过神话暗示，尤苔莎也具有了悲剧中女王的那种魅力，并且被披上了一层玄秘的命运色彩。如果把她和克娄巴特拉加以比较，我们也许能更深刻地了解她。像克娄巴特拉一样，尤苔莎也是个喜欢享乐、自我放纵的女人。更可以把她和阿耳忒弥斯、赫拉及雅典娜加以比较，来突显她美丽聪颖，富有艺术气质，特立独行，勇于冒险和追求，千变万化，卓尔不群和骄横不羁的特质。阿耳忒弥斯的坚贞，赫拉的多疑和霸气，以及雅典娜的好战反抗的精神无不在尤苔莎的身上一一体现。荒原人视尤苔莎为女巫，约布赖特太太称她为坏女人，但是哈代却将她塑造得明艳夺目，像女神般尊贵超凡。与利他、克己、圣者型的约布赖特相比，尤苔莎是一尊利己、享乐的，具有凡人七情六欲的异教女神。

尽管尤苔莎执拗着要改变自己的处境，并且也说服了自己和克林相爱，因为她认为他是她梦幻中那个穿银铠甲、能把她从荒原拯救出来的骑士；但是她依然无法“随心所欲摆弄纺纱杆、纺锤和剪刀。”她不是自己的命运之神，她仍然是别人手中的一根细线。尤苔莎还具有见风使舵的敏锐，善于变换情绪来迷惑和吸引她所需要的男人。她曾坦率地警告过克林，她对她的爱情也许不能维持到结婚之后。这种爽直的性格使她的行为会不顾任何道德的规范。她把每次不幸归咎于决定她的处境，统治她的命运的某个难以捉摸的、可怕的魔鬼。她的死是对客观世界的对抗，是对人世的不满。虽然死亡表示了她的失败，但从某种意义上说，却是维护她自由的一种无奈的途径。尤苔莎最终跳河自尽了生命，但在象征死亡又象征生命的水中，她的灵魂接受了净化和洗礼。

弗莱曾认为，许多悲剧中的英雄刚出现时是半神的形象，至少在他自己眼中是如此，然后无情的辩证法开始起作用，使神性的伪装脱离了人的现实性。尤苔莎像克林一样，在小说中从神话传奇开始，向悲剧性受难发展。她起初也好像是个富于魅力的半神，最后却成为缚在命运车轮上挣扎的人。在弗莱的眼里，好的悲剧，简而言之最高的悲剧，是应该有必然性所决定的悲剧。是现实主义的产物。

哈代的小说中的命运感主要来自西方传统的悲剧精神。西方悲剧精神受理性主义思潮和对人类社会历史矛盾深刻反思的影响，呈现出一种人类对命运的无法规避和无处遁逃的宿命论。在古希腊悲剧中，命运是以神的外化的力量出现的，人们对命运只有听之任之。在现代悲剧中，命运虽然常常以大自然中的现象来体现和象征，但表现的主体则完全是人和社会的冲突，命运的观念已经溶于在人的性格和意识之中。因此，现代文学中的人物命运不同于古希腊式的悲天悯人，而好似一股于冥冥之中，制约人的思想与行为的超自然的力量。它使主人公困惑、茫然而无所适从，最后被一个无形的引力引至悲剧的预设轨道，跌向悲剧的终点。

深入研究哈代的小说世界，就可以发现他的悲剧是由各种复杂的、多元的、动态的因素，特别是人物的性格和环境之相互作用和冲突所造成的。^{[2](P20)}哈代的宿命观点恰当地概括了最原始的适者生存理论。

那些在荒原上遵从命运的人,能够适应他们的环境,(如克林、托玛沁、克里斯汀、以及其他的荒原居民),并且生存下来。而反之,那些在荒原上极力想挣脱传统束缚,或是无法与传统达成妥协的人,(如约布赖特夫人、韦狄、和尤苔莎),只有走向毁灭。哈代旨在强调这样一种观点,那就是每个个体不要刻意地反抗命运,因为这样的反抗是得不偿失的。哈代认为,人类是自然与社会巨大的因果报应之网中的俘虏,人类所经历的偶然、巧合、机遇与运气,都被掌控在这张网里,犹如网中猎物,一切身不由己。命运盲目地运转,象被命运女神牵动着的一根根生命之线,不可预知将给人类带来怎样的结局。

在哈代的小说世界中,许多事件都不是可以用非常理性的、明白无误的因果关系来解释的,而那些解释不清的偶然与巧合成为冲突的导火索或催化剂,促使悲剧的发生。许多人认为哈代有强烈的“悲观主义”。而其悲观主义的形成,与其说是由于相信偶然性的作用,倒不如说是由于相信人类的痛苦是由无情的自然法则所造成的。克林的婚姻就是一个例证。克林和尤苔莎的理想是互相对立的;他们的性格和处境不可避免地使他们彼此对对方做出错误的估计。悲剧对他们来说,或迟或早总会发生,而偶然和巧合不过是提供了一根导火索而已。归根结底,悲剧是人与自然的力量相互对立、矛盾冲突的产物。

哈代悲剧小说的普遍意义在于他对人类本性的深刻剖析,对人与环境、性格与命运关系的真知灼见。这使他所创作出来的悲剧的意义超越了具体的时空。悲剧的理想与现代小说的现实意义原则在哈代的小说里熔为一炉,形成一种新型的小说体的悲剧,产生了与古典悲剧同样强烈的悲剧效果。哈代是以为用小说形式写作的伟大悲剧家,用悲剧精神观察和描写生活的现实主义小说家。^{[3](P87)}

通过对《还乡》中神话暗示和情节的深入剖析和解读,我们看到了哈代的悲观主义精神在于绝对的透彻和绝对的坦率;他使世界显得象希腊戏剧那样阴沉而壮丽,神秘而多姿多彩。他的悲是深刻的,真诚的,和彻底的,是哈代创作发展过程中一种根深蒂固的信念。哈代的“悲”是一种悲愤,不是自我哀怜的无病呻吟,而是与人世间的苦难相通的博爱之心。他认为,只有社会邪恶的事实和性质被真正揭示和承认,我们人类才有改革与进步的希望,从而对人的命运有一定程度的把握。哈代对人类的关注是积极而充满热情的。

参考文献

- [1] 王佐良.《英国二十世纪文学史》.周珏良主编.上海:外语教学与研究出版社,1994.
- [2] Shouhua Qi. William W. Morgan.《回应悲剧缪斯的呼唤-托马斯·哈代小说和诗歌研究文集》.上海:上海外语教育出版社,2001.
- [3] 陈焘宇.《哈代创作论集》.中国社会科学出版社,1992.

浅析《阿拉比》对二十世纪西方精神世界的窥视

作者：李恩宁

摘要：詹姆斯·乔伊斯的早期短篇小说集《都柏林人》反映了当时爱尔兰社会的种种“麻痹”现象。而其中的一篇《阿拉比》是集子中的第三篇作品，是乔伊斯童年的经历和情绪的写照。本文通过对《阿拉比》的主人公小男孩和主题的细致分析，以及乔伊斯的种种暗示和象征手法，揭示了当时西方社会中人们的精神面貌和内心世界，乃至所有现代人所面临的精神追求问题。

关键词：阿拉比，精神，追求，顿悟。

Abstract: The *Dubliners* by James Joyce reflects all kinds of “paralysis” in Ireland in Joyce’s time. One of these stories is *Araby*, the third one in this collection, which can be seen as a depiction of the experiences and feelings during Joyce’s childhood. Through careful study of the little boy in the story and its theme, this text is meant to enclose the spiritual world of western human beings, and even the problem of mental pursuit that all modern people have to be faced with.

Key words: araby, mentality, pursuit, epiphany.

在英国文学史上，出生于爱尔兰都柏林的詹姆斯·乔伊斯是一名才华横溢的诗人、小说家和戏剧家。其作品《尤利西斯》被认为是一部登峰造极的小说，一部以现实主义为基础的现代主义小说巨著。乔伊斯的文学生涯始于1904年创作的短篇小说集《都柏林人》。小说集以爱尔兰首都都柏林为背景，生动地描绘了20世纪初都柏林市井百姓生活的种种经历、彷徨而又无奈的精神状态和当时社会的世态炎凉，并深刻地揭示了弥漫于社会中的一种麻木不仁，阴郁沉沉的颓废气氛。其写作初衷，就是要在爱尔兰的道德和精神史上记下自己的一段深切体会。此时的乔伊斯已开始将他的创作视线投向了人类的精神世界。凭着自身的真诚与勇气，不顾世俗的反对和嘲笑，把笔端直指人类黑暗的心灵和意识深处，独辟蹊径地从全新的角度去探索人的内心世界，揭示人的本质。这在二十世纪初是一种悄无声息的创举。

在乔伊斯眼中，处于大英帝国和天主教会双重压迫和钳制下的爱尔兰是一个无可救药的国度，而都柏林则是它的“瘫痪中心”，在这个城市里每时每地都上演着一幕幕麻木、苦闷、落魄的人生短剧，让人深刻感受到精神日益匮乏的爱尔兰和它所代表的当时整个西方世界。乔伊斯以其“平常之处见突兀”的艺术实践，描写的是普通都柏林人微不足道的日常生活，却深刻的展示了各种人物同僵死和瘫痪的社会之间激烈冲突以及他们失败之后痛苦不堪的精神感受。

《阿拉比》中的小男孩正值人生初醒，对绚丽多彩的世界充满着企盼和好奇。其实，当每一个人的心灵被开启之时，是他对世界进行探索的开始，也是他独自面对探求过程中的茫然、无助、寂寞和顿悟的开始。无助的男孩在充满“黑暗”、“霉味”、“沉寂”、“幽暗”、“阴湿”、和“阴森森”的都柏林，四处寻觅着“光明”。他试着在荒芜的花园中的苹果树上寻找。然而，在主人公的“屋子后面有个荒芜的花园，中间一株苹果树，四周零零落落的几株灌木；在一棵灌木下面，我发现死去的房客留下的一个生锈的自行车打气筒。”[1]这里没有一丝一毫精神生命存在痕迹，有的只是衰败景象，就象人类丢弃已久的“伊甸园”，一切昭示着精神的死亡。苹果树也只成了一种丧失幸福的伤心的回忆。随后，他又在他的家中寻觅，一位已过世的教士原来是这里的房客，唯一留下的是一些废纸和已泛黄的旧书。这个教士的去世，似乎象征着教会正失去其往日的魅力，信仰正从人们生活中悄然逝去。生锈的自行车打气筒又好似物质化的商业对爱尔兰社会的腐蚀。同样，他的寻找又一次落空。追根溯源，希腊神话与基督教

来源于那里。当亚当偷食了园中的苹果时，他的纯洁与天真就荡然无存，剩下的只有羞耻和罪孽。他只有等待基督的降临，赋予他赎罪的机会，他才能重回美好的天堂，人类也就从此开始了无穷无尽的赎罪生涯。只有对上帝虔诚地信仰和历经磨难的人才有可能达到完美的极乐世界——天堂。然而，在这纷纷扰扰的俗世上，有多少人可以战胜虚弱的意志，不去贪慕世俗的欢乐与幸福呢？亚当的行为和遭遇就是很好的证明，所以他无法到达他的生命彼岸。荒芜的伊甸园将无法恢复往日的美丽与清静，那棵苹果树想必也只有在风中寂寥地摆动着枯枝败叶。亚当和夏娃的“堕落”无情地证明了人的懦弱与短浅，人难以与自己心中的美好向往达成一致与和谐。所以我们从作者对主人公后花园的描述，能体会到他所隐喻的一个如失去生命力的伊甸园一样的荒芜的西方世界。

《阿拉比》的主题与神话原型中对神圣法宝的求索有着相似之处。源于上述的西方宗教思想，人类只有通过痛苦和死亡，才能得到拯救。因此“追寻”成了许多文学的古老主题之一。作者在字里行间中，都透露着主人公的“追求”——追求圣杯，追求永恒的青春，追求赎罪，追求生活的信念和希望，追求光明，追求天堂和幸福。基督教的神话告诫人们：不能以物质的利益去代替精神的欢乐，不能为了满足肉体的欢乐而放弃天堂的幸福，放弃灵魂的永恒不朽；不能胡乱追求，选择空幻的目标，徒然做出努力；谁若一味追求爱情、追求性爱和精神爱，他必然会陷入精神上的盲目、虚弱和愚昧之中，永远不能自拔。[2]在小说中，男孩试图在虚幻的爱情世界中寻找现世的幸福和满足，正好与基督教的教义背道而驰，这就暗示了男孩的努力注定是一种徒劳，他的浪漫理想必然要被粉碎。身处黑暗的世界让他有所失望，但是生活中出现了一个小女孩，曼根的姐姐，让男孩心中汹涌满溢着希望，他希冀在他对她的爱中找到光明。她对他来说是神秘、圣洁和迷人的，但是可望而不可及的。那个女孩的每一次的出现，就仿佛披着光明的天使降临世间：“灯光从半掩的门里射进来，映现出她的身影。”[3]“街灯的光照着她白嫩的脖子的曲线，照亮了披垂的头发，也照亮了搁在栏杆上的手。”[4]“只在幻想中瞧见她穿着棕色衣服的身影，街灯的光朦胧地照亮曲线的脖子，搁在栏杆上的手，以及裙子摆的镶边。”[5]男孩对女孩的表白只是羞怯和隐蔽的。他静静地跟着她，不敢吭声，犹如被一种复杂而困惑的感官欲望和宗教崇拜所掌控。她在他的心目中既是一个被顶礼膜拜的圣女，又是一个让人趋之若鹜的普通女人。他的追求只是一场无望的梦幻。每周六傍晚在陪姑妈购物时，他都想象着女孩的形象陪伴着他，“这些噪声汇合成一片众生相，使我对生活的感受集中到一点：仿佛感到自己捧着圣餐杯，在一群仇敌中间安然穿过。”[6]圣杯象征着原始基督教信仰，那么对圣杯的寻找就象征着对基督教信仰的寻找。男孩依然故我地想象自己成了取回圣杯的骑士英雄，毫不畏惧地呵护着得来不易的“宝物”，说那是他对女孩的迷恋，更确切的应是他所渴望的精神支柱——信仰。而这一切也只有停留在“阿拉比”所象征的那个遥远而充满神话和梦幻的阿拉伯半岛上。

这里，寻求本身和它的结果超越了故事主人公自身的理解力。他只能“感觉”到他的寻求经历，而且显然是充满困惑的。在故事的结尾处，他失败了，“我抬头凝视着黑暗，感到自己是一个被虚荣心驱使和拨弄的可怜虫，于是眼睛里燃烧着痛苦和愤怒。”[7]文中“光明和黑暗世界的对比”暗含了信仰的丧失和重建它的迫切梦想。回到我们对自身生存环境的关怀，其实也都能“感觉”到这种强烈的对比，即使我们自身无法理解这种最原始的经验意识。“圣杯”、“光明”和“黑暗”都属于我们集体潜意识中的种种意象，它们停留在我们久远的记忆中，但是却在某时某刻活跃于我们的思想中，成为我们思考同一主题的源泉。正如荣格所认为的，“一旦原型情景发生，我们会感到一种不寻常的轻松感，仿佛被一种强大的力量运载或超度，在这一瞬间，我们不再是个人，而是整个族类，全人类的声音一齐在我们心中回响。”[8]所以，男孩在这里已不是一个简单的个体，他是一面镜子，映射出每一个个体在成长的过程中所必须经历的一段对人生和社会，从懵懂到探求到顿悟的认知历程。而这样深刻主题在小说中是通过一个小男孩的从朦胧的初恋到失望到绝望的心理过程反映出来，最终他发现了真实生活与理想的差异。其实，对所失却的内在精神或信仰的渴望，是人类共同本性的一部分，就如每一个都柏林青年，爱尔兰青年甚至每一个现代青年，总是要屈从于世俗的欲望，总是要抛却赎罪的精神枷锁，而把真正的心灵满足和肉体满足作为他的唯一的追求目标。然而，他们在寻找精神家园时又避免不了要面对无奈和痛楚的命运。尽管如此，在西方不同时代，人们还都坚信，通过寻找到一个法宝，可以帮助找回失去的信

仰。是圣杯？是女孩？还是爱情？其实乔伊斯的内心也有着类似的迷惘和困惑。

在二十世纪西方现代主义文学中弥漫着一种荒原意识和虚无意识，这是现代人对理性关照的结果。尽管在表象世界中，人们看到的是对异己的生存世界和人类精神荒芜的描绘，但是其本质仍然是对理想的自由世界的探寻。只是人们再也不是通过理性，而是通过非理性去把握世界和人。这种非理性的出场是二十世纪西方社会的产物。当时的西方社会出现了普遍的危机感：连绵的战争，动荡的政治，人们的信仰出现危机，精神一度失落。因此，在这样一个时代，“只还有一个上帝能救渡我们。留给我们的唯一可能是，在思想和诗歌中为上帝之出现准备或者为在没落中的上帝之不出现作准备：我们瞻望着不出现的上帝而没落。”[9]从《阿拉比》我们可以窥见，在二十世纪文学中出现了基督教精神的回归。“上帝再不是一种强加，也不具有具象的、实体的意义，而是一种心灵的感应与顿悟，一种内化的、使自我通向彼岸的力。”[10]这样一种神性启示呈现为“启示上帝信仰”与“精神超越”。

总之，乔伊斯以看似平常无奇的种种手法带给我们对整个时期、整个西方社会的深刻认识。更值得注意的是，乔伊斯在表现都柏林人精神世界的迷惘、空虚、无能和无助时，运用了许多意象、暗示和神话原型来刻画他们对自身的卑微和可怜的瞬间顿悟，突现主题。这种顿悟又被他称为“主显”，即天主显灵，从艺术角度看也小说具有神性启示，充满神韵。深入到乔伊斯《阿拉比》中的人物内心世界，我们更加深刻地认识到 20 世纪的西方现代人，认识我们自己的生存状况，从而引领和启发我们寻找自己的精神家园。

参考文献

1. 詹姆斯·乔伊斯.《都柏林人》. 上海: 上海译文出版社, 1984 年, 第 25 页。
2. (美)乔安尼·科克里斯, 多洛西·洛根著.《文学欣赏入门》. 安徽: 安徽文艺出版社, 1986, 第 134 页。
3. 詹姆斯·乔伊斯.《都柏林人》. 第 26 页。
4. 同上, 第 27 页。
5. 同上, 第 29 页。
6. 同上, 第 27 页。
7. 同上, 第 32 页。
8. 荣格.《心理学与文学》. 三联书店, 1987, 第 121 页。
9. 孙周兴.《海德格尔选集》上册. 上海三联书店 1996 年, 第 1306 页。
10. 肖四新.《西方文学的精神突围》. 北京: 中央编译出版社, 2003 年, 第 318 页。

a) 带 "wish, if only, would rather/would just as

假如现在下雨, 你回来吗? Supposing it were rain-

rain.

从英语词汇看英语的简洁趋势①

◆南京航空航天大学 王 征

语言的发展总是遵循一定的规律。在英语千年的发展史中,我们可以清晰地看出它演变的脉络:语言扩张、与他语交融以及日趋简洁的趋势。英语被越来越多的人接受、学习,除了它背后强大的军事、经济实力的支撑,还有它自身的因素。那便是英语作为一个开放的体系,相比较于其它日耳曼语言更富于变化,也更愿意变化。变化的目的地在于适应交际的需求。本文从英语变化最快的元素——词汇入手看英语的简洁趋势。

若想从我们的英语教科书中找出简洁趋势的蛛丝马迹,似乎是较困难的。因为教科书选材陈旧,且多为文学经典作品的节选,缺乏时代气息。最新的、最具时代脉搏的语言往往出现在英文的报刊杂志上。如果我们细心揣摩一番,便可发现层出不穷的英语新词正向简洁、明了方向发展。过去的二十年是英语缩略语发展最快的二十年。数以百万计的缩略语反映了社会发展的方方面面。以下便是几种最常见的英语简洁化的构词方式。

1. 字母缩略语(acronym)

英语的字母缩略语已日益被广大的中国人接受,并常见诸中文报纸报端。如: SARS = Severe Acute Respiratory Syndrome (严重急性呼吸道综合征)和 AP = Atypical Pneumonia (非典型性肺炎)

读音一般是逐个读出字母,如果符合英语的拼写和发音则如同对待单词一样读。如: UNESCO = United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (联合国教科文组织)读[ju: 'neskau]

其它常见的字母缩略语还有:

CPPCC = The Chinese People's Political Consultative Conference 中国人民政治协商会议

PLO = Palestine Liberation Organization 巴勒斯坦解放组织

IMF = International Monetary Fund 国际货币基金

GOP = Grand Old Party 大老党(美国共和党的别称)

DJI = Dow-Jones Index 道·琼斯指数

GMT = Greenwich Mean Time 格林尼治标准时间

2. 节缩语(clipping)

把单词通过各种方法(如去首、去尾等)进行简化而成的缩略语叫节缩词,也叫截短词。grad = graduate
mag = magazine hi-tech = high technology bn = billion
hosp = hospital biz = business nat'l = national com'l = commercial
telly = television pix = picture

Word Wide Watch



W: Let me see... you are right. It's eight minutes fast.

Q: What time is it?

A) 10:48. B) 10:22. C) 9:10. D) 10:38.

对话中,第一个说话人提到一个具体时间是十点半,但又不敢肯定,担心自己的表快;第二个人的回答不但证实了他的猜测,而且指出他的表快八分钟。通过减法一算,不难得出正确答案是B)。

要做好时间试题,应该先弄清各种时间的读法。如:

20世纪60年代:1960's

1998年:nineteen ninety-eight

2008年:two thousand and eight

the heavy rain was can-

he were having a shower.

表达观点、希望、建议、
范畴的形容词、动词和名
采用例句所示的不同的名

带上雨伞以防下雨

Take the umbrella in case it should rain.

笔者后记：希望同学们在学习过程中，善于把复杂
的内容简单化，创造性地掌握一些较枯燥和复杂的东
西。

necessary, important,

语法过关

典型词汇有 make a reser-
间), check in (登记),
oom (with bath) (带浴间
m(with bath) (带浴间的)
offer a room(提供房间),
arrive(到达), depart(离
房), luggage(行李)等。
比较简单, 主要是银行开
间有 account(户头), open
储蓄), currency(货币),
cash a check(兑换支票),
等。再比如发生在餐馆里
位 (book a table)、点菜
等。典型词汇有 menu(菜
帐单), course(一道菜),
(开胃菜), dessert(甜食)

me where the X-ray de-

turn left at the end of the
e's room.

sation take place?

B) In a post office.

D) In a drugstore.

境较为清楚, 根据 X-ray
词, 判断出正确答案是

场景。细分的话, 商店
grocery store(杂货店)、
ore(百货商店)及一些
珠宝店)等。要做好这
用的表达法。例如:

(Go to page 3)



从英语词汇看英语的简洁趋势②

南京航空航天大学 王 征

3. 拼缀词(blend)

这是将两个或两个以上单词合成, 并在合成时进
行缩略的词。一般有四种拼缀方式:

a. 一个词的词首 + 另一个词的词尾

botel = boat hotel 水上旅馆

chunnel = channel tunnel 海底铁路隧道

b. 一个词的全部 + 另一个词的词尾

jazzothèque = jazz discothèque 爵士音乐夜总会

workfare = work welfare 工作福利

c. 一个词的词首 + 另一个词的全部

medicare = medical care 医疗

Amerindian = American Indian 美洲印第安人

d. 一个词的词首 + 另一个词的词首

psywar = psychological warfare 心理战

sitcom = situational comedy 情景喜剧

4. 前置修饰语(premodification)

使用前置修饰语是使句式简洁的一种有效方
式。它往往能够取代复杂的从句, 节省了篇幅并易于
理解。在新闻记者笔下, 愈来愈多的前置修饰语被创
造出来, 被人们接受并逐渐进入日常表达。

waste-to-energy plant 垃圾发电站

materials-recovery facility 物资回收设施

long-fiber food 长纤维食物

a dead-end job 一份没有前途的工作

once-poor farmers 曾经受穷的农民

start-up costs 开创所付出的代价

a go-with-the-stream person 一个随波逐流的人

on-site service 现场服务

under-the-counter deals 台面下的交易

turned-out audience 激动的观众

a seeing-is-believing attitude 眼见为实的态度

以上仅举几种英语词汇简化的构词方法, 实在无
法涵盖林林总总的现象。希望广大的英语学习者不断
阅读最新的英文报刊, 获取信息的同时, 学习到新鲜
的英语词汇并能摸索出一定的规律。

Word Wide Watch